



Pfarre „Maria Hilfe der Christen“ - Kardaun  
Parrocchia „Maria Ausiliatrice“ - Cardano



**Pfarrbrief – Lettera parrocchiale**  
**Dezember 2025 – Dicembre 2025**



## Rorate

So wie die letzten Jahre feiern wir auch dieses Jahr in der Adventszeit die Rorate – Messen am Mittwoch den 3., 10. und 17. Dezember um **6.30 Uhr** in Kardaun. Danach sind wir alle zum gemeinsamen Frühstück in den Pfarrsaal eingeladen.

Come gli anni scorsi festeggiamo anche quest'anno nel tempo di avvento le messe di Rorate il mercoledì 3, 10 e 17 dicembre alle **ore 6.30** a Cardano. Dopo siamo invitati tutti alla colazione insieme nella sala della parrocchia.



### STERNSINGERAKTION 2026 KARDAUN

Die Sternsinger ziehen von Haus zu Haus, am

**Montag 29. Dezember und  
Dienstag 30. Dezember 2025**

**Am 6. Jänner 2026** kommen die Sternsinger  
zum Dreikönigs-Gottesdienst.



DIOZESE BOZEN-BRIXEN  
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE  
DIOCEZA BULSAN-PERSENON

Papst Franziskus hatte für 2025 ein Heiliges Jahr unter dem Motto „**Pilger der Hoffnung**“ ausgerufen, das mit der Öffnung der Heiligen Pforte in der Heiligen Nacht im Petersdom am 24. Dezember 2024 begann und **am 6. Januar 2026** mit der **Schließung des Heiligen Tores der Petersbasilika** endet.

Im Rahmen dieses Heiligen Jahres lädt Bischof Ivo Muser alle Gläubigen am **Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria (8.12.2025)** zu einem diözesanweiten Gebetsnachmittag ein.

Für die Pfarreien Kardaun und Karneid findet diese Anbetungsstunde um **17.00 Uhr** in der Pfarrkirche von **Kardaun** statt. Wir sind alle eingeladen zahlreich daran teilzunehmen.

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: 22. Dezember  
Chiusura di redazione per la prossima lettera parrocchiale: 22 dicembre

Redaktion: Thomas Aster    [thomas\\_aster@yahoo.it](mailto:thomas_aster@yahoo.it)    346 545 4369

# WEIHNACHTSMARKTL *Vereinshaus Gummer*

SONNTAG, 7.12.2025

9.00 - 17.00 UHR

es werden verschiedene selbstgemachte Produkte angeboten

Um 15.00 Uhr  
kleines Adventskonzert mit dem Frauenchor Steinegg  
und Einlage der Jungplattler Eggental

Wir freuen uns auf euer Kommen!



## MUSIKAPELLE KARNEID Neujahrwünschen 2025/2026

Die Musikkapelle Karneid zieht zum Jahreswechsel wieder in Gruppen von Haus zu Haus, um ihre musikalischen Glückwünsche für das neue Jahr zu überbringen.

### Termine:

**am Donnerstag, 18.12.2025 im**

**Gewerbegebiet Kardaun**

**am Samstag, 27.12.2025 in Kardaun und in Eggenbach (!)**

**am Sonntag, 28.12.2025 in Karneid**

**am Mittwoch, 31.12.2025 in Leitach**

Gerne können Spenden auch auf unser Konto bei der Raiffeisenkasse Schlern-Rosengarten (IBAN: IT06 G080 6558 3230 0030 1230 867) überwiesen werden (35% der Spende können von der Einkommenssteuer abgezogen werden! Die Zahlung muss mit dem Vermerk "Spende" und Angabe der Steuernummer über die Bank erfolgen. Die Spendenquittung schicken wir direkt zu). Vielen Dank für Eure Unterstützung und die freundliche Aufnahme!

Eure Musikkapelle Karneid

### Kontaktdaten unserer Seelsorger:

Styler Missionare Freinademetzstr. 14, 39100 Bozen; Tel: 0471 288452 (Haus)

P. Mansuetus Tus 327 324 1451 [tussvd2003@yahoo.com](mailto:tussvd2003@yahoo.com)

Montags von 9.00 bis 10.00 Uhr persönliche Sprechstunde nach Vereinbarung  
Lunedì dalle ore 9.00 alle 10.00 orario di consulenza personale a appuntamento

---

P. Sepp Hollweck 340 160 7978 [sephollweck@outlook.de](mailto:sephollweck@outlook.de)

P. Junmar Maestrado 329 696 1370 [junm\\_svd@yahoo.com](mailto:junm_svd@yahoo.com)

P. Hermann Kaiser 346 219 3147 [hermann.kaiser@hotmail.com](mailto:hermann.kaiser@hotmail.com)  
P. Shenoy Maniyachery 329 392 9434 [shenoysvd@gmail.com](mailto:shenoysvd@gmail.com)

Varghese  
P. Rendi Maurianus 327 342 1969  
Falantino Dacunha

2.	Ma/Di	ore 18.00 ora di preghiera	18.00 Uhr Gebetsstunde
3.	Mi/Me	<b>ore 6.30 Uhr Rorate</b>	
7.	So.	<b>2. Adventssonntag</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> JG. Maria, Theresia und Alois Lang, JG. Albert Schnitzer, GM. Verst. Fam. Santifaller	
8.	Mo/Lu	<b>Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau Maria Immacolata Concezione della Beata Vergine Maria</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> JG. Hans Rottensteiner, GM. Pepi, Maria und Heini Prast	
		<b>17.00 Uhr</b> Anbetungsstunde mit eucharistischen Segen	
9.	Ma/Di	ore 18.00 ora di preghiera	18.00 Uhr Gebetsstunde
10.	Mi/Me	<b>ore 6.30 Uhr Rorate</b>	
14.	So.	<b>3. Adventssonntag (Wort-Gottes-Feier)</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> JG. Oskar Reiter, GM. Rita Reiter, GM. Gilbert Reiter, JG. Waltraud Höller Santifaller	
16.	Ma/Di	ore 18.00 ora di preghiera	18.00 Uhr Gebetsstunde
17.	Mi/Me	<b>ore 6.30 Uhr Rorate</b>	
21.	So.	<b>4. Adventssonntag</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> JG. Silvio Riedmüller, GM. Josef und Maria Pircher, GM. Werner Ernst	
23.	Ma/Di	ore 18.00 ora di preghiera	18.00 Uhr Gebetsstunde
24.	Mi.	<b>Heiliger Abend – Vigilia di Natale</b>	
		<b>17 Uhr</b> Familiengottesdienst (dt) <b>ore 17</b> s. Messa famigliare (td)	
25.	Do/Gi	<b>Geburt des Herrn – Weinachten Natale del Signore</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> hl. Messe für die Pfarrgemeinde (dt) <b>ore 10.15</b> s. Messa per la comunità parrocchiale (it)	
26.	Fr.	<b>Fest des hl. Stephanus</b>	
		<b>10.00 Uhr</b> Wort-Gottes-Feier mit Weinsegnung in Karneid	
28.	So.	<b>Fest der Heiligen Familie</b>	
		<b>8.30 Uhr</b> GM. Verst. Fam. Tutzer-Martini	
31.	Mi.	<b>Jahresabschlußandacht</b>	
		<b>18.00 Uhr</b> mit eucharistischen Segen	
1.01	Do/Gi	<b>Hochfest der Gottesmutter Maria - Maria ss. Madre di Dio</b>	
		<b>ore 8.30 Uhr</b>	

